

УТВЕРЖДАЮ:

Декан факультета
Автотракторный

Ю. В. Рождественский

24.04.2017



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
к ОП ВО от 20.10.2017 №007-03-0404

дисциплины П.1.Б.01 Иностранный язык
для направления 23.06.01 Техника и технологии наземного транспорта
уровень аспирант тип программы
направленность программы Эксплуатация автомобильного транспорта (05.22.10)
форма обучения заочная
кафедра-разработчик Иностранные языки

Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 23.06.01 Техника и технологии наземного транспорта, утверждённым приказом Минобрнауки от 30.07.2014 № 889

Зав.кафедрой разработчика,
к.пед.н.
(ученая степень, ученое звание)

16.04.2017
(подпись)

К. Н. Волченкова

Разработчик программы,
преподаватель
(ученая степень, ученое звание,
должность)

16.04.2017
(подпись)

И. Н. Мелихова

СОГЛАСОВАНО

Директор института разработчика
к.пед.н., доц.
(ученая степень, ученое звание)

(подпись)

Е. Н. Ярославова

Зав.выпускающей кафедрой Автомобильный транспорт
д.техн.н., проф.
(ученая степень, ученое звание)

16.04.2017
(подпись)

Ю. В. Рождественский

1. Цели и задачи дисциплины

Основная цель обучения иностранному языку на уровне аспирантуры – совершенствование межкультурной коммуникативной профессионально-ориентированной иноязычной компетенции, необходимой для осуществления научной и профессиональной деятельности, позволяющей использовать иностранный язык в научной работе. Достижение цели обучения обусловлено реализацией следующих задач:

- поддержание ранее приобретённых навыков и умений иноязычного общения и их использование как базы для развития коммуникативной компетенции в сфере научной и профессиональной деятельности;
- расширение словарного запаса, необходимого для осуществления аспирантами научной и профессиональной деятельности в соответствии с их специализацией и направлениями научной деятельности с использованием иностранного языка;
- развитие профессионально значимых умений и опыта иноязычного общения во всех видах речевой деятельности (чтение, говорение, аудирование, письмо) в условиях научного и профессионального общения;
- развитие у аспирантов умений и опыта осуществления самостоятельной работы по повышению уровня владения иностранным языком, а также осуществления научной и профессиональной деятельности с использованием изучаемого языка;
- реализация приобретённых речевых умений в процессе поиска, отбора и использования материала на иностранном языке для написания научной работы (научной статьи, диссертации) и устного представления исследования.

Краткое содержание дисциплины

Раздел 1. Наука. 1. Что такое наука. 2. История науки. Перспективы развития. 3. Научные исследования. Фундаментальная и прикладная науки. 4. Инновации в науке. 5. Достижения современной науки. 6. Стратегии научного информационного поиска. Раздел 2. Научные исследования. 1. Постановка проблемы, определение темы и цели исследования, обоснование актуальности, выявление новизны исследования. 2. Методы научного исследования по отраслям науки. 3. Научный эксперимент. Технология его проведения и описание. 4. Научное исследование аспиранта. 5. Научные конференции. Монографии, доклады, сообщения. Научная статья, ее виды, структура, язык и стиль. 6. Научная этика и её нормы. Научный этикет: использование источников, передача научной информации, плагиат.

2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Планируемые результаты освоения ОП ВО (компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (ЗУНы)
УК-3 готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач	Знать: Особенности представления результатов научной деятельности на иностранном языке в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах.
	Уметь: Следовать нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-

	<p>образовательных задач.</p> <p>Владеть: 1) Различными типами коммуникаций при осуществлении работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач; 2) Технологиями планирования и оценки результатов коллективной деятельности по решению научных и научно-образовательных задач, в том числе ведущейся на иностранном языке</p>
<p>УК-4 готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках</p>	<p>Знать: межкультурные особенности ведения научной деятельности; правила коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного научного общения; требования к оформлению научных трудов, принятые в международной практике.</p>
	<p>Уметь: осуществлять устную коммуникацию в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол); • писать научные статьи, тезисы, рефераты; • читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний; • оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода, реферата, резюме, аннотации; • извлекать информацию из текстов, прослушиваемых в ситуациях межкультурного научного общения и профессионального (доклад, лекция, интервью, дебаты, и др.); • использовать этикетные формы научно - профессионального общения; • четко и ясно излагать свою точку зрения по научной проблеме на иностранном языке; • производить различные логические операции (анализ, синтез, установление причинно-следственных связей, аргументирование, обобщение и вывод, комментирование); • понимать и оценивать чужую точку зрения, стремиться к сотрудничеству, достижению согласия, выработке общей позиции в условиях различия взглядов и убеждений.</p>
	<p>Владеть: навыками обработки большого объема иноязычной информации с целью подготовки реферата; • умением оформления заявок на участие в международной конференции; • навыками написания работ на иностранном языке для публикации в зарубежных журналах.</p>

3. Место дисциплины в структуре ОП ВО

Перечень предшествующих дисциплин, видов работ учебного плана	Перечень последующих дисциплин, видов работ
Нет	П.1.В.02 Иностранный язык для научных целей

Требования к «входным» знаниям, умениям, навыкам студента, необходимым при освоении данной дисциплины и приобретенным в результате освоения предшествующих дисциплин:

Нет

4. Объём и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 з.е., 180 ч.

Вид учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам в часах	
		Номер семестра	
		1	2
Общая трудоёмкость дисциплины	180	72	108
<i>Аудиторные занятия</i>	16	8	8
Лекции (Л)	0	0	0
Практические занятия, семинары и (или) другие виды аудиторных занятий (ПЗ)	16	8	8
Лабораторные работы (ЛР)	0	0	0
<i>Самостоятельная работа (СРС)</i>	164	64	100
Презентации на общенаучные темы.	22	22	0
Доклады.	30	30	0
Подготовка к зачету.	12	12	0
Презентации по научной теме аспиранта.	16	0	16
Доклады по научной теме аспиранта.	17	0	17
Рефераты по научной теме аспиранта.	20	0	20
Подготовка тезисов научной статьи по научной теме аспиранта.	20	0	20
Подготовка к экзамену.	27	0	27
Вид итогового контроля (зачет, диф.зачет, экзамен)	-	зачет	экзамен

5. Содержание дисциплины

№ раздела	Наименование разделов дисциплины	Объем аудиторных занятий по видам в часах			
		Всего	Л	ПЗ	ЛР
1	Наука	8	0	8	0
2	Научные исследования	8	0	8	0

5.1. Лекции

Не предусмотрены

5.2. Практические занятия, семинары

№ занятия	№ раздела	Наименование или краткое содержание практического занятия, семинара	Кол-во часов
1	1	Тема 1. Что такое наука. Характерные черты науки. Её задачи и цели. Грамматика. Сложносочиненное и сложноподчиненное предложение,	2

		союзы и относительные местоимения. - Изучающее чтение текстов по теме. - Составление CV (резюме) «My Academic CV». Тема 2. История науки. Развитие отдельных наук, научных школ. Перспективы развития. Грамматика. Бессоюзные придаточные, эллиптические, эмфатические и инвертированные предложения. - Просмотровое чтение текста по референтам. - Изучающее чтение текстов. - Аннотирование текста «Science».	
2	1	Тема 3. Научные исследования. Фундаментальная (чистая) и прикладная науки. Зачем и кому нужна фундаментальная наука. Финансирование государством научных исследований. Грамматика. Времена глаголов в активном залоге. - Понятие аннотации и резюме (сжатое изложение текста) на примере текста «Big Science». Клише для составления резюме. - Просмотровое и изучающее чтение текстов. Выделение главной и второстепенной информации. Тема 4. Инновации в науке. Пути инновационного развития. Проблемы и перспективы развития инновационной деятельности в профессиональной сфере аспиранта/соискателя. Грамматика. Времена глаголов в пассивном залоге. - Просмотровое и изучающее чтение текста «Scientific Research», опираясь на ключевую лексику. - Выделение главной и второстепенной информации. - Аннотирование и реферирование текста.	2
3	1	Тема 5. Достижения современной науки и техники. Грамматика. Согласование времен глаголов. - Составление аннотации и резюме к тексту «Scientific Research» - Диалогические и монологические высказывания по теме. - Чтение оригинальных текстов по специальности аспирантов с применением стратегий skimming and scanning.	2
4	1	Тема 6. Стратегии научного информационного поиска. Аналитико-синтетическая переработка информации. Методы повышения эффективности поиска научной информации. Грамматика. Согласование времен глаголов. - Составление аннотации и резюме к тексту «Scientific Research» - Диалогические и монологические высказывания по теме. - Чтение оригинальных текстов по специальности аспирантов с применением стратегий skimming and scanning..	2
5	2	Тема 2. Методы научного исследования по отраслям науки. Эмпирические, теоретические и общелогические методы. Их взаимодействие. Грамматика. Функции и способы перевода герундия, причастия I, причастия II. Конструкции и способы перевода причастных оборотов и оборотов, содержащих герундий. Безличные формы глаголов и особенности из перевода. - Изучающее чтение текста. - Чтение, перевод, аннотирование и реферирование текстов по специальности. - Беседа по теме.	2
6	2	Тема 3. Научный эксперимент. Технология его проведения и описание. Грамматика. Сослагательное наклонение. Виды условных предложений. - Чтение текста «Production and Dissemination of Scientific Knowledge». - Беседа по теме. - Реферирование текста. Тема 4. Научное исследование аспиранта: тема, цель, актуальность и новизна, гипотеза, методы исследования, теоретическая и практическая значимость. Модальные глаголы. Модальные глаголы с простым и перфектным инфинитивом. Многозначность глаголов should, would. - Изучающее чтение текстов по теме. - Чтение текстов по специальности с применением стратегий чтения skimming and scanning. - Аннотирование и реферирование текстов по специальности	2
7	2	Тема 5. Научные конференции. Монографии, доклады, сообщения. Виды научных публикаций. Научная статья, ее виды, структура, язык и стиль. Грамматика. Атрибутивные комплексы (цепочки существительных) и способы их перевода. Местоимения, слова-заменители (that of, those of, this, these, do, one, ones), сложные и парные союзы, сравнительно-	2

		сопоставительные обороты (as...as, not so ...as, the ... the). - Изучающее чтение текста по специальности с анализом. - Аннотирование, реферирование и составление тезисов к тексту по специальности.	
8	2	Тема 5. Научные конференции. Монографии, доклады, сообщения. Виды научных публикаций. Научная статья, ее виды, структура, язык и стиль. Грамматика. Атрибутивные комплексы (цепочки существительных) и способы их перевода. Местоимения, слова-заменители (that of, those of, this, these, do, one, ones), сложные и парные союзы, сравнительно-сопоставительные обороты (as...as, not so ...as, the ... the). - Изучающее чтение текста по специальности с анализом. - Аннотирование, реферирование и составление тезисов к тексту по специальности.	2

5.3. Лабораторные работы

Не предусмотрены

5.4. Самостоятельная работа студента

Выполнение СРС		
Вид работы и содержание задания	Список литературы (с указанием разделов, глав, страниц)	Кол-во часов
Презентация "Наука как феномен цивилизации. Главные задачи и цели». Деловая игра-имитация «Моё научное резюме. Беседа с потенциальным научным руководителем».	Grussendorf, M. English for presentations Текст М. Grussendorf. - 3rd Impr. - Oxford et al.: Oxford University Press, 2015 Unit 1. 5-10 pp. Scientific Reports 1-3 pp. English for Academics. Module 1. pp. 10-18. http://www.sciencecouncil.org/definition ; http://www.sciencemadesimple.com/science-definition.html	8
Доклад «Этапы развития истории науки».	Grussendorf, M. English for presentations Текст М. Grussendorf. - 3rd Impr. - Oxford et al.: Oxford University Press, 2015 Unit 1. 10-15 pp. Scientific Reports 3-4 pp. English for Academics. Module 1. pp. 18-27. http://www.historytoday.com/richard-tomlinson/what-history-science-part-i http://www.britannica.com/EBchecked/topic/528771/history-of-science	10
Презентация «Сфера научной деятельности	Grussendorf, M. English for presentations Текст М. Grussendorf. - 3rd Impr. - Oxford et al.: Oxford University Press, 2015 Unit 2. 15-19 pp. Scientific Reports 5-7 pp. English for Academics. Module 1. pp. 28-35. http://gse.buffalo.edu/fas/shuell/cep564/Science.htm , http://www.ehow.com/about_6137969_importance-scientific-research.html ,	8

аспиранта как фундаментальное или прикладное направление науки».	http://www.scienceandyou.org/articles/ess_09.shtml	
Доклад «Инновационная деятельность ЮУрГУ как национального исследовательского университета».	Grussendorf, M. English for presentations Текст М. Grussendorf. - 3rd Impr. - Oxford et al.: Oxford University Press, 2015 Unit 2. 19-22 pp. Scientific Reports 8-11 pp. http://www.the-scientist.com/?articles.view/articleNo/38394/title/Top-10-Innovations-2013/ , http://www.popsoci.com/best-whats-new/article/2012-11/top-25-innovations-last-25-years	10
Презентация «Самые значительные достижения в той области науки, которую изучает аспирант».	Grussendorf, M. English for presentations Текст М. Grussendorf. - 3rd Impr. - Oxford et al.: Oxford University Press, 2015 Unit 3. 23-28 pp. Scientific Reports 12-13 pp. http://www.publishyourarticles.net/eng/articles/an-essay-on-the-wonderful-achievements-of-modern-science.html	6
Доклад «Наиболее результаты стратегии информационного поиска».	Grussendorf, M. English for presentations Текст М. Grussendorf. - 3rd Impr. - Oxford et al.: Oxford University Press, 2015 Unit 3. 28-31 pp. Scientific Reports 14-15 pp. http://www.bristol.ac.uk/library/support/subjects/medfac/wos2.pdf , http://bigthink.com/age-of-engagement/how-to-search-the-scientific-literature-tips-from-an-expert-librarian . Подготовка и сдача презентаций и докладов по пройденным темам.	10
Подготовка к зачету.	Подготовка и представление презентаций и докладов по пройденным темам	12
Реферат «Этапы работы над научным исследованием».	Grussendorf, M. English for presentations Текст М. Grussendorf. - 3rd Impr. - Oxford et al.: Oxford University Press, 2015 Unit 4. 32-39 pp. Scientific Reports 16-17 pp. http://www.learnerassociates.net/dissthes/ , http://www.postpostdoc.com/tips-for-writing-your-phd-thesis/ , http://flash.lakeheadu.ca/~jljamies/guide.html	5
Презентация «Современные методы научного исследования».	Grussendorf, M. English for presentations Текст М. Grussendorf. - 3rd Impr. - Oxford et al.: Oxford University Press, 2015 Unit 4. 39-42 pp. Literature Reviews 1-2 pp. https://explorable.com/research-basics , http://www.sciencemadesimple.com/scientific_method.html , http://www.fsps.muni.cz/~tvodicka/data/reader/book-9/04.html , http://www.alzheimer-europe.org/Research/Understanding-dementia-research/Types-of-research/The-four-main-approaches	16

ния.		
Реферат «Технология научного эксперимента».	Grussendorf, M. English for presentations Текст М. Grussendorf. - 3rd Impr. - Oxford et al.: Oxford University Press, 2015 Unit 5. 42-46 pp. Literature Reviews 3-5 pp. https://explorable.com/conduct-science-experiments , http://www.visionlearning.com/en/library/Process-of-Science/49/Experimentation-in-Scientific-Research/150	5
Доклад «Научное исследование аспиранта, гипотеза, методы исследования, теоретическая и практическая значимость».	Grussendorf, M. English for presentations Текст М. Grussendorf. - 3rd Impr. - Oxford et al.: Oxford University Press, 2015 Unit 5. 46-50 pp. Literature Reviews 6 p. http://www.learnerassociates.net/dissthes/	17
Написание научной статьи по теме аспиранта.	Grussendorf, M. English for presentations Текст М. Grussendorf. - 3rd Impr. - Oxford et al.: Oxford University Press, 2015 Unit 6. 50-54 pp. Dissertations 5-9 pp. http://www.ruf.rice.edu/~bioslabs/tools/report/reportform.html , http://dwb4.unl.edu/Chem/CHEM869K/CHEM869KLinks/www.ruf.rice.edu/~bioslabs/tools/report/reportform.html , http://homeworktips.about.com/od/homeworktopics/a/sciencewriting.htm	20
Реферат «Основные положения научного этикета».	Grussendorf, M. English for presentations Текст М. Grussendorf. - 3rd Impr. - Oxford et al.: Oxford University Press, 2015 Unit 6. 54-60 pp. Dissertations 10-13 pp. https://explorable.com/ethics-in-research , http://www.dartmouth.edu/~ethics/archives/Stern_Elliott.pdf , https://www.etikkom.no/Documents/English-publications/Guidelines%20for%20research%20ethics%20in%20science%20and%20technology%20(2008).pdf	10
Подготовка к экзамену.	Анализ структуры научной статьи. Подготовка тезисов научной статьи в рамках научного направления аспиранта.	27

6. Инновационные образовательные технологии, используемые в учебном процессе

Инновационные формы учебных занятий	Вид работы (Л, ПЗ, ЛР)	Краткое описание	Кол-во ауд. часов
Разбор конкретных ситуаций (case-study)	Практические занятия и семинары	Разбор кейсов по специальности аспиранта (кейсы подбирает преподаватель)	1
Дебаты	Практические занятия и семинары	«Проблема плагиата в научных статьях». Тема 6.	2
Вебквест (Webquest)	Практические занятия и	Выполнение проблемного задания с элементами ролевой игры. Работа с веб-квестами по различным темам раздела:	1

	семинары	1. Science, Technology and Inventions http://questgarden.com/129/17/3/110718100418/index.htm ; 2. Plagiarism Webquest http://misskayscomputer.com/webquests/plagiarism.htm Темы 3,6	
Деловая игра-имитация.	Практические занятия и семинары	«Обоснование темы научного исследования». Тема 4.	2

Собственные инновационные способы и методы, используемые в образовательном процессе

Не предусмотрены

Использование результатов научных исследований, проводимых университетом, в рамках данной дисциплины: Разработка учебных материалов и организация среды обучения на кафедре иностранных языков осуществляются в рамках Блока-5 по теме: «Информационная поддержка процессов повышения эффективности научной и инновационной деятельности, совершенствования образовательной деятельности». Цель, реализуемая в контексте данного направления: создание новых научных и образовательных информационных ресурсов по приоритетным направлениям научной деятельности, в частности разработка и внедрение онлайн курса для аспирантов «Critical Reading Skills».

7. Фонд оценочных средств (ФОС) для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

7.1. Паспорт фонда оценочных средств

Наименование разделов дисциплины	Контролируемая компетенция ЗУНы	Вид контроля (включая текущий)	№№ заданий
Наука	УК-4 готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Зачёт	1-21
Научные исследования	УК-4 готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Экзамен.	1-4 assignments
Все разделы	УК-3 готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач	Письменный тест на интерпретацию графической информации.	Test: 1-5
Все разделы	УК-3 готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач	Опрос-беседа.	1-5
Все разделы	УК-3 готовностью участвовать в работе российских и международных	Контроль самостоятельной	1-10

	исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач	работы.	
--	---	---------	--

7.2. Виды контроля, процедуры проведения, критерии оценивания

Вид контроля	Процедуры проведения и оценивания	Критерии оценивания
Зачёт	<p>Зачет проводится в форме устного опроса. При неправильном ответе студенту могут быть заданы уточняющие или новые вопросы. Тема считается освоенной, если студент смог ответить на 70 % вопросов, заданных по этой теме. На зачете обучающемуся предлагается выполнить следующие задания: 1. раскрытие предложенного тезиса; 2. аннотирование предложенного текста; 3. беседа с преподавателем по научной работе аспиранта (с предоставлением глоссария основных терминов).</p>	<p>Зачтено: освоение всех тем, вынесенных на зачет, овладение профессиональной терминологией, знание основ научного стиля. Дополнительным условием получения оценки «зачтено» является соответствующее выполнение самостоятельной работы аспиранта, которая логически дополняет аудиторную работу и включают в себя индивидуально-поисковую работу по самостоятельному изучению материала в рамках определенной темы и выполнение заданий на закрепление данного материала; индивидуальную самостоятельную работу аспирантов в команде (работа с Интернет-ресурсами, подготовка реферата, научных статей, презентаций по теме диссертационного исследования, участие в научных и практических конференциях); индивидуальные консультации с преподавателем. Не зачтено: недостаточное освоение хотя бы одной темы, вынесенной на зачёт. При монологическом высказывании не ставится “зачтено” за ограниченный терминологический словарный запас, который не позволяет выполнить коммуникативную задачу на должном уровне.</p>
Экзамен.	<p>Экзамен по иностранному языку проводится в два этапа: на первом этапе аспирант выполняет письменный перевод научного текста с иностранного языка на русский язык. Объем текста – 15000 печатных знаков. Успешное выполнение письменного перевода является условием допуска ко второму этапу экзамена. Качество перевода оценивается по зачетной системе. Кроме этого, необходимо представить тематический словарь (глоссарий) на иностранном языке с переводом по всему объему прочитанного материала по специальности (в печатном и электронном</p>	<p>Отлично: за логически обоснованные развернутые ответы на вопросы экзаменатора, выражение своего мнения, использование примеров в подтверждение своего мнения, правильное употребление общеразговорной, профессиональной и научной лексики; допускается наличие отдельных мелких ошибок, не нарушающих коммуникацию. Хорошо: развернутые ответы на вопросы экзаменатора, при этом недостаточное выражение своего мнения или отсутствие доводов в его подтверждение; владение</p>

	<p>виде). Второй этап экзамена включает в себя четыре задания: 1. Изучающее чтение – чтение и письменный перевод на русский язык со словарем оригинального текста по специальности. Объем 2500-3000 печатных знаков. Время выполнения работы – 60 минут. 2. Просмотровое чтение оригинального текста по специальности без словаря. Объем – 1200-1500 печатных знаков. Время выполнения – 10 минут. Форма проверки: передача извлеченной информации осуществляется на иностранном языке (гуманитарные специальности) или на русском языке (естественнонаучные специальности). 3. Резюме на иностранном языке текста по специальности прочитанного без словаря (просмотровое + ознакомительное чтение). Объем – 3500 печатных знаков. Время выполнения – 45 минут. 4. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта.</p>	<p>общеразговорной, профессиональной и научной лексикой в пределах программы, ошибки при использовании сложных речевых конструкций при отсутствии нарушения коммуникации. Удовлетворительно: краткие ответы на вопросы экзаменатора, трудности при высказывании своего мнения, отсутствие примеров в подтверждение своего мнения, использование относительно простых грамматических средств и ограниченного запаса лексики, наличие ошибок, мешающих коммуникации. Неудовлетворительно: неадекватные ответы, непонимание вопросов экзаменатора, использование крайне ограниченного запаса грамматических и лексических средств, наличие большого количества ошибок, что приводит к нарушению коммуникации.</p>
<p>Письменный тест на интерпретацию графической информации.</p>	<p>Тестирование на аудиторном занятии.</p>	<p>Отлично: правильные ответы составляют 86% и выше Хорошо: правильные ответы составляют 71-85% Удовлетворительно: правильные ответы составляют 51-70% Неудовлетворительно: правильные ответы составляют менее 51%</p>
<p>Опрос-беседа.</p>	<p>Опрос-беседа после выполнения каждого 2 тем.</p>	<p>Отлично: правильные ответы составляют 86% и выше Хорошо: правильные ответы составляют 71-85% Удовлетворительно: правильные ответы составляют 51-70% Неудовлетворительно: правильные ответы составляют менее 51%</p>
<p>Контроль самостоятельной работы.</p>	<p>Представление подготовленных презентаций, докладов, рефератов, выступление по теме своей научной работы.</p>	<p>Отлично: отсутствие или незначительные нарушения стилистических норм, грамматических норм, подбора лексических единиц и правил их сочетаемости в русском языке (не более 1-2). Хорошо: незначительные нарушения стилистических норм, грамматических норм, подбора лексических единиц и правил их сочетаемости в русском языке (не более 4-5) и/или грубые ошибки, приводящие к неточной передаче смысла оригинала (не более 1-2).</p>

		<p>Удовлетворительно: нарушения стилистических норм, грамматических норм, подбора лексических единиц и правил их сочетаемости в русском языке (не более 6-8) и/или грубые ошибки, приводящие к неточной передаче смысла оригинала (не более 3).</p> <p>Неудовлетворительно: многочисленные нарушения стилистических норм, грамматических норм, подбора лексических единиц и правил их сочетаемости в русском языке (более 8) и/или грубые ошибки, приводящие к неточной передаче смысла оригинала (более 3).</p>
--	--	--

7.3. Типовые контрольные задания

Вид контроля	Типовые контрольные задания
Зачёт	<p>Беседа с экзаменатором на зачёте по теме исследования аспиранта:</p> <p>What is your field of science/research?</p> <p>What are the current issues in your field of science/research?</p> <p>Have new areas of research appeared in recent years?</p> <p>What is your particular area of research?</p> <p>What are the latest achievements in your field of science/research?</p> <p>Have many fundamental discoveries been made in your field of science/research?</p> <p>Can you name some outstanding researchers in your field of science?</p> <p>What contribution have they made?</p> <p>Do achievements in your branch of science/research influence everyday life? In what way?</p> <p>What further developments can you predict in your field of science/research?</p> <p>Why has the interest in this problem increased considerably in recent years?</p> <p>Do you follow/stick to any theory/hypothesis/concept? What is it?</p> <p>What concept is your research based on?</p> <p>How does your research differ from other studies of the same problem?</p> <p>Is there much literature available on your research problem?</p> <p>Is your research problem described comprehensively/thoroughly/extensively in literature?</p> <p>What are the main aspects of the problem that have been considered?</p> <p>What method do you employ? Why?</p> <p>What are the advantages of the method you use over other methods and techniques?</p> <p>What does the method consist in? What operations does it include?</p> <p>Do you find the method reliable/precise? Why?</p> <p>How much time will it take you to complete your research successfully?</p>
Экзамен.	<p>Письменный перевод текстов по специальности - 15 тысяч знаков. Перевод и аннотирование текстов по научной тематике</p>

	аспиранта. Экз. билет техника и технологии наземного транспорта.pdf
Письменный тест на интерпретацию графической информации.	Test Sample "IT in Academic Research" TEST IT IN ACADEMIC RESEARCH.doc Sample test for interpreting graphs.pdf
Опрос-беседа.	Беседа по прочитанному материалу, связанному с научной тематикой исследования аспиранта.
Контроль самостоятельной работы.	Презентация (структура, критерии).pdf; Научный доклад (требования, критерии оценки).pdf; СТРУКТУРА И КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ ЭССЕ.pdf

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Печатная учебно-методическая документация

а) основная литература:

1. English for Academics Текст Book 1 A communication skills course for tutors, lectures and PhD students O. Bezzabotnova et al.; In collab. with the British Council. - Cambridge: Cambridge University Press : British Council, 2014

б) дополнительная литература:

1. Grussendorf, M. English for presentations Текст M. Grussendorf. - 3rd Impr. - Oxford et al.: Oxford University Press, 2015

в) отечественные и зарубежные журналы по дисциплине, имеющиеся в библиотеке:

1. Scientific American, науч.-попул.журн. – New York, Scientific American, 2009-2011. - V. 301-305. - № 1-6.

г) методические указания для студентов по освоению дисциплины:

1. Scientific Reports. The University of North Carolina (UNC) Chapel Hill Writing Center. – US: Изд-во Северная Каролина, 2013.
2. Literature Reviews. The University of North Carolina (UNC) Chapel Hill Writing Center. – US: Изд-во Северная Каролина, 2013.
3. Dissertation. The University of North Carolina (UNC) Chapel Hill Writing Center. – US: Изд-во Северная Каролина, 2013.

из них: учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студента:

4. Scientific Reports. The University of North Carolina (UNC) Chapel Hill Writing Center. – US: Изд-во Северная Каролина, 2013.
5. Literature Reviews. The University of North Carolina (UNC) Chapel Hill Writing Center. – US: Изд-во Северная Каролина, 2013.
6. Dissertation. The University of North Carolina (UNC) Chapel Hill Writing Center. – US: Изд-во Северная Каролина, 2013.

Электронная учебно-методическая документация

№	Вид литературы	Наименование разработки	Ссылка на информационный ресурс	Наименование ресурса в электронной	Доступность (сеть Интернет / локальная сеть;
---	----------------	-------------------------	---------------------------------	------------------------------------	--

				форме	авторизованный / свободный доступ)
1	Дополнительная литература	Английский язык. Грамматические трудности перевода: учебное пособие / Е.В. Шапкина и др.; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Англ.яз.; ЮУрГУ. - Челябинск, Издательский Центр ЮУрГУ, 2013. - 58 с.	http://virtua.lib.susu.ru	Электронный каталог ЮУрГУ	Интернет / Авторизованный
2	Дополнительная литература	Онлайн курс для магистрантов и аспирантов «English for Researchers» («Critical Reading Skills»; «Presenting at International Conferences»; «How to Write a Paper in English»)	http://dspace.susu.ru/xmlui/	Электронный архив ЮУрГУ	Интернет / Авторизованный
3	Дополнительная литература	Профильные статьи журналов он-лайн ресурса Science Direct	http://www.sciencedirect.com/	ScienceDirect	Интернет / Авторизованный
4	Дополнительная литература	Профильные статьи журналов он-лайн библиотеки Wiley	http://onlinelibrary.wiley.com/	Wiley Online Library	Интернет / Авторизованный

9. Информационные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса

Перечень используемого программного обеспечения:

Нет

Перечень используемых информационных справочных систем:

Нет

10. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Вид занятий	№ ауд.	Основное оборудование, стенды, макеты, компьютерная техника, предустановленное программное обеспечение, используемое для различных видов занятий
Практические занятия и семинары	457а (2)	проектный экран, DVD, CD магнитофоны, компьютер, Интернет, доступ в мультимедийный каталог, ТВ, мультимедийный проектор
Контроль самостоятельной работы	464 (2)	компьютерный класс, телевизор DVD, CD магнитофоны, принтер, Интернет, доступ в мультимедийный каталог, сервер мультимедийный проектор, компьютеры-16
Практические занятия и семинары	464 (2)	компьютерный класс, телевизор DVD, CD магнитофоны, принтер, Интернет, доступ в мультимедийный каталог, сервер мультимедийный проектор, компьютеры-16
Практические занятия и семинары	576а (2)	Кабинет дистанционного обучения: телевизор, компьютер, DVD, CD магнитофоны, мультимедийный проектор, проекционный экран, Интернет, доступ в мультимедийный каталог
Контроль самостоятельной работы	447 (2)	Компьютер, телевизор, DVD, CD магнитофоны, Интернет, доступ в мультимедийный каталог
Практические занятия и семинары	444а (2)	Телевизор, DVD, CD магнитофоны
Практические занятия и семинары	450а (2)	Телевизор, DVD, CD магнитофоны